

# Elabore documentación técnica que es tan avanzada como sus productos

La integración de Windchill® y Arbortext® le permite gestionar toda la información de producto, incluidos los diseños de producto, instrucciones de fabricación, información de soporte y documentación técnica, con un sistema único e integral

Las publicaciones ineficaces destruyen la satisfacción del cliente y los deficientes procesos de publicación internos generan pérdida de tiempo y trabajo a la vez que crean vulnerabilidades competitivas, jurídicas y normativas. Pero con la combinación de Arbortext y Windchill, estos problemas prácticamente se eliminan.

## El entorno actual del cliente

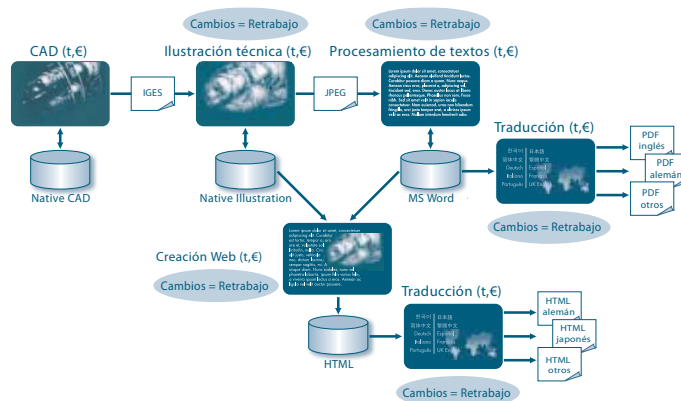
Las expectativas puestas en las empresas actuales de productos y servicios continúan aumentando: los clientes exigen más innovación y los productos de mayor calidad deben sopesarse con la necesidad de lanzarlos al mercado más rápidamente, pero con un coste bajo. Se espera que la documentación de productos, como manuales de instalación, listas de piezas, manuales de usuario y operario, boletines y manuales de formación, sea precisa, exacta, adaptada al público destinatario y que se presente de forma adecuada para llevar a cabo la tarea específica. La capacidad de las empresas para reaccionar ante estas demandas afecta directamente a su competitividad y éxito financiero.

## Problema

Ningún producto está completo sin la documentación adjunta. En la mayoría de los casos, los productos no se pueden entregar sin la documentación técnica adecuada. Además, la calidad de la documentación influye directamente en el éxito del producto: las publicaciones técnicas deficientes reducen la satisfacción del cliente e incrementan los costes y los riesgos jurídicos. Los procesos de publicación técnica ineficaces ralentizan el tiempo de lanzamiento de productos al mercado, reducen la productividad e incrementan los costes de desarrollo y traducción de la documentación.

Las empresas con más éxito han logrado un alto grado de automatización en su proceso de desarrollo y fabricación de productos. Los diseños constan de conjuntos de componentes, creados por numerosas personas. Cuando los diseños, versiones de producto o configuraciones cambian, todos los elementos relacionados (por ejemplo, planos, trayectorias de herramientas, etc.) se actualizan automáticamente.

Sin embargo, el proceso de publicaciones técnicas no ha logrado el mismo nivel de madurez. En general, se caracteriza por la entrega manual o desconectada de información, alto grado de



Cuando se introducen cambios en fabricación, el proceso de publicaciones técnicas típicamente ineficaz mostrado arriba se desmorona por completo.

trabajo repetitivo, trabajo de escaso valor y costes de traducción excesivamente caros. Hasta hace muy poco tiempo, no había forma de capturar automáticamente la información elaborada durante el proceso de desarrollo y utilizarla para crear, configurar, publicar o actualizar de forma automática la documentación específica de producto personalizada según las necesidades concretas de cada público y publicarla en todos los medios disponibles, tanto en papel como electrónicos.

Además, la mayoría de las publicaciones técnicas se crean como un solo fichero de gran tamaño con texto y gráficos, en el que sólo puede trabajar una persona a la vez. La información que se aplica a varios documentos se vuelve a escribir desde el principio o se copia y pega, con lo que se crean copias redundantes de la misma información, o similar. A cada documento se le da formato manualmente y se prepara para su publicación. Como las publicaciones técnicas tienen una larga duración y con frecuencia se tienen que actualizar para incorporar cambios en los diseños o configuraciones de producto, dichos cambios requieren que se busque y actualice la misma información y, después, dar formato a todos los documentos afectados.

Debido a este proceso, muchos fabricantes retrasan la documentación hasta que el diseño del producto físico es estable, con lo que el proceso de publicaciones técnicas se realiza en la fase crítica de lanzamiento de productos al mercado. Los fabricantes suelen encontrarse con que tienen sus productos preparados pero no pueden venderlo porque falta la documentación de soporte, lo que produce pérdida o retraso de ingresos, y vulnerabilidad competitiva. Asimismo, un proceso de publicaciones lento reduce la capacidad de respuesta de una empresa a las nuevas oportunidades de mercado.

**Solución**

La integración entre Windchill y Arbortext promueve la visión de PTC para su Sistema de Desarrollo de Productos (PDS) al permitir que las empresas optimicen el proceso de publicaciones técnicas. El PDS de PTC se ha diseñado para proporcionar el conjunto correcto de prestaciones en una arquitectura integral que soporta la naturaleza global del desarrollo de productos, incluido el proceso de publicaciones técnicas. La solución de publicación técnica de PTC concilia el proceso de documentación con el desarrollo de productos para alcanzar una automatización de procesos inigualable.

Con el PDS, los documentos se crean en pequeños componentes reutilizables que se pueden volver a usar en varios documentos y ensamblar en combinaciones diferentes para diversos tipos de documentos y destinatarios. Los autores pueden incorporar información de otros documentos y bases de datos a la vez que mantienen la conexión a la fuente de información original y si dicha fuente cambia, el documento también se actualiza. Los autores pueden integrar en sus documentos ilustraciones y animaciones técnicas 2D y 3D interactivas creadas en sus diseños de productos CAD. Un vínculo al fichero CAD original garantiza que la ilustración o animación se actualiza automáticamente si cambia el diseño. La solución de PTC publica automáticamente documentos personalizados y específicos

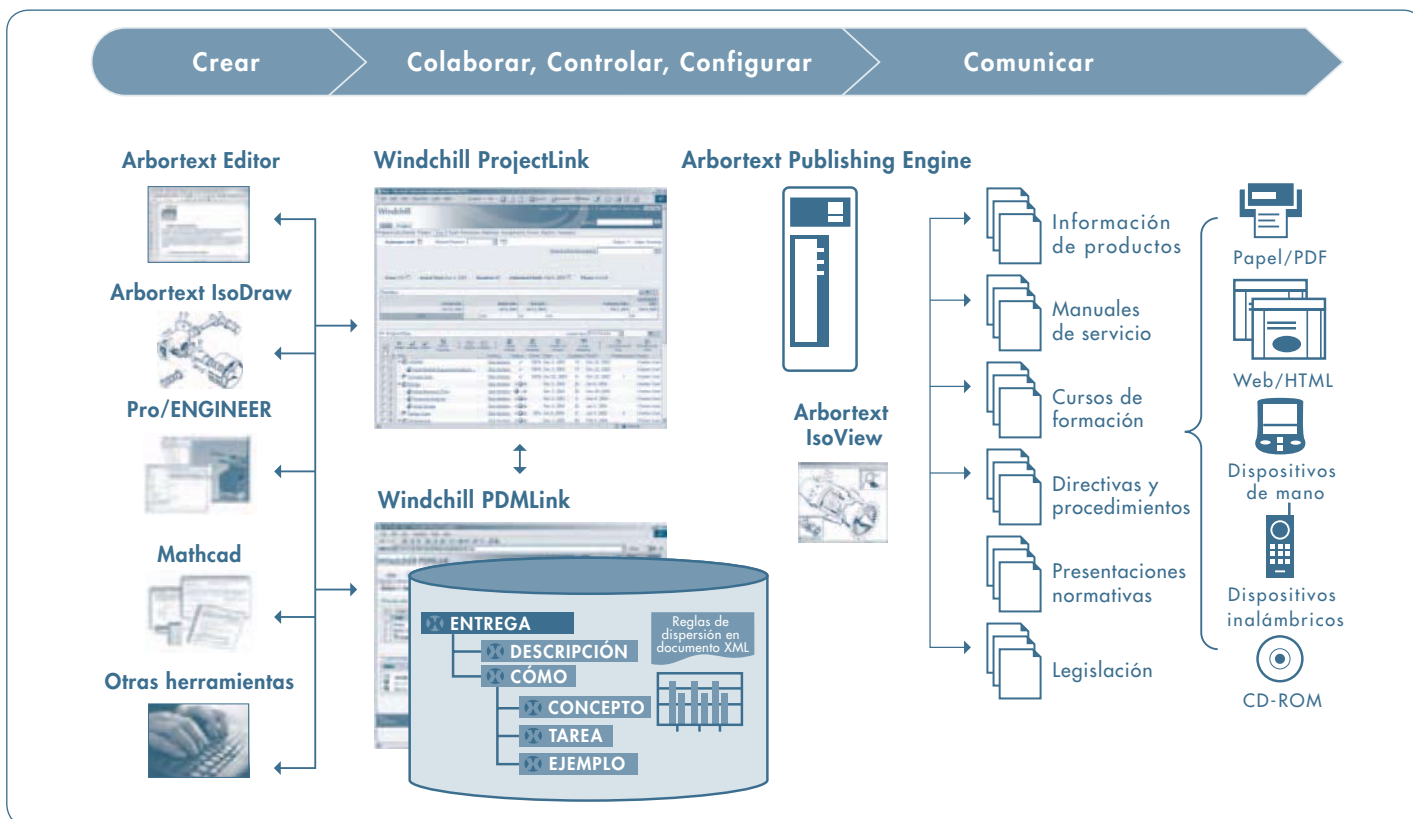
del público en varios idiomas, diferentes formatos y diversos tipos de medios: Web, papel y CD.

Específicamente para las publicaciones técnicas, el Sistema de Desarrollo de Productos de PTC permite a las empresas:

- Crear contenido con un enfoque basado en componentes.
- Colaborar dentro y fuera de los límites de la organización.
- Controlar y gestionar configuraciones de contenido y procesos relacionados.
- Comunicar información relevante a una amplia variedad de destinatarios.

Esta integración proporciona una oportunidad importante de mejorar tanto la calidad de las publicaciones técnicas como el proceso mediante el cual se desarrollan. El PDS de PTC elimina el desecho, el retrabajo y el esfuerzo redundante que suponen una carga para los procesos de autoedición tradicionales. Y lo que es más importante, las soluciones de PTC maximizan la calidad, la exactitud y la riqueza de la información técnica, con lo que se incrementa la satisfacción del cliente.

Solución integral completa para publicaciones técnicas.



**Prestaciones clave:**

- La conexión entre Arbortext y Windchill permite gestionar los documentos creados en Arbortext con Windchill.
- Los documentos creados con Arbortext se “dispersan” en componentes de documento en Windchill para permitir la gestión de configuraciones y versiones así como del ciclo de vida (archivar, extraer, revisar y promover) en los niveles de componentes y documentos del conjunto.
- Los autores del contenido pueden examinar y buscar en los componentes de documento gestionados en Windchill para maximizar la reutilización, con lo que se reduce el tiempo de creación, aumenta la calidad y mejora el tiempo de lanzamiento al mercado.
- La creación de documentos en colaboración y la gestión de proyectos permiten que varios autores trabajen simultáneamente en diferentes componentes del mismo documento.
- Los autores pueden incorporar ilustraciones y animaciones técnicas 2D y 3D interactivas en los documentos gracias a las prestaciones integradas de Arbortext para admitir la creación de texto y gráficos.
- La automatización de procesos controlada por flujo de trabajo acelera la revisión y aprobación de documentos, optimiza la gestión de los cambios y activa Arbortext Publishing Engine para proporcionar publicaciones específicas para destinatarios en el formato apropiado.
- Soporta la revisión y anotación de publicaciones de Arbortext en PDF utilizando el software opcional ProductView™ de PTC.

**Principales ventajas:**

- La mayor relevancia y calidad del contenido mejora la satisfacción del cliente y la aceptación del mercado.
- La documentación precisa y las presentaciones normativas oportunas mejoran el cumplimiento y reducen la responsabilidad y el riesgo jurídicos.
- La posibilidad de lanzar un producto completo, incluida la documentación, más rápidamente y de forma simultánea en varios idiomas, agiliza la entrada en el mercado, aumenta la cuota de mercado y acelera el reconocimiento de ingresos.
- Un almacén único para todo el contenido de productos permite la automatización del proceso de desarrollo de productos, lo que mejora el tiempo de lanzamiento de productos al mercado, aumenta la calidad y reduce los costes de desarrollo.
- La mejora de la productividad interna del servicio permite una mayor capacidad, lo que redundará en una mejor experiencia del cliente.
- La mejora de la posibilidad de reutilizar los datos y el aumento de la precisión de las publicaciones reduce el tiempo empleado en tareas de poco valor y retrabajo.
- El control de versiones en varios niveles y la gestión de configuraciones permiten a las empresas gestionar simultáneamente ciclos de lanzamiento de documentación superpuestos.
- Tener un proveedor de soluciones único que prueba cada componente de la aplicación rigurosamente por su cuenta, y en el contexto del sistema, significa menos tiempo de inactividad, mayor productividad, menor carga de IT y la disminución del coste total de propiedad.

**Resumen**

El proceso típico de documentación técnica de los fabricantes es ineficaz. Malgasta tiempo, trabajo y dinero, al tiempo que entrega publicaciones de baja calidad. Los resultados incluyen retrasos de lanzamiento, pérdida de ingresos, aumento de la responsabilidad jurídica, costes de localización excesivos y la pérdida o insatisfacción de clientes. La solución, el Sistema de Desarrollo de Productos (PDS) de PTC, optimiza el proceso de publicaciones técnicas. El PDS permite el desarrollo oportuno y rentable de productos completos de gran calidad, que incluyen documentación técnica precisa, relevante y avanzada, entregada en cualquier formato, en distintos idiomas, a diferentes destinatarios y a petición.